

Научная статья
УДК 811.161.1

<https://doi.org/10.20310/1810-0201-2024-29-6-1650-1662>



Учебная экскурсия в практике преподавания РКИ: формирование коммуникативной компетенции

Марина Викторовна Терских ^{*}, Ольга Анатольевна Зайцева ^{*}
ФГАОУ ВО «Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского»
644077, Российская Федерация, г. Омск, пр-кт Мира, 55-А

*Адрес для переписки: terskihm@mail.ru

Актуальность. Рассмотрена одна из инновационных форм обучения русскому языку как иностранному – учебная экскурсия, с помощью которой формируются все компоненты коммуникативной компетенции: языковой, дискурсивный, прагматический и социокультурный. На основании теоретических аспектов исследования рассмотрена специфика компетентностного подхода, суть и структура коммуникативной компетенции, ее роль в изучении иностранного языка, дано общее представление об инновационных формах обучения русскому как иностранному, предложены критерии отбора аутентичных текстов для разработки учебной экскурсии. Отдельное внимание уделено педагогическим задачам, которые решают занятия в форме экскурсии: отработка новой лексики, коммуникация в реалистичных условиях, трансляция сведений о русской истории и культуре в естественной ситуации общения и др. Цель исследования – определение дидактического потенциала экскурсии как формы занятия.

Материалы и методы. Материалом исследования послужили тематические аутентичные тексты, видеозаписи и изображения, учебные пособия по РКИ, используемые на занятиях с иностранными студентами. Применялись следующие методы исследования: описательно-аналитический метод, понятийный анализ, метод проектирования.

Результаты исследования. В качестве методического материала предложена система заданий для пред- и постэкскурсионного этапов, представлены рекомендации по организации обучения в рамках экскурсии.

Выводы. Предложено использовать формат экскурсии по городу для: 1) введения необходимой лингвострановедческой информации; 2) закрепления известной лексики и расширения словарного запаса по темам «Город и транспорт», «Биография» и др.; 3) отработки глаголов движения; 4) развития навыков самостоятельного устного высказывания; 5) формирования навыков работы в команде.

Ключевые слова: русский как иностранный, компетентностный подход, коммуникативная компетенция, инновационные методы обучения, учебная экскурсия, аутентичные материалы, система заданий

Благодарности и финансирование. Финансирование работы отсутствовало.

Конфликт интересов. Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

Вклад в статью: Терских М.В. – концепция исследования, поиск и анализ литературы, написание части текста статьи. Зайцева О.А. – сбор данных, систематизация и обобщение материала, разработка упражнений, написание части текста статьи.

Для цитирования: Терских М.В., Зайцева О.А. Учебная экскурсия в практике преподавания РКИ: формирование коммуникативной компетенции // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. 2024. Т. 29. № 6. С. 1650-1662. <https://doi.org/10.20310/1810-0201-2024-29-6-1650-1662>

Original article

<https://doi.org/10.20310/1810-0201-2024-29-6-1650-1662>

Educational excursion in teaching Russian as a foreign language: developing communicative competence

Marina V. Terskikh ^{*}, Olga A. Zaytseva 

Dostoevsky Omsk State University
55-A Mira Ave., Omsk, 644077, Russian Federation

*Corresponding author: terskihm@mail.ru

Importance. One of the innovative forms of teaching Russian as a foreign language is considered – an educational excursion, with the help of which all components of communicative competence are formed: linguistic, discursive, pragmatic and socio-cultural. Based on the theoretical aspects of the study, the specifics of the competence approach, the essence and structure of communicative competence, its role in learning a foreign language are considered, a general idea of innovative forms of teaching Russian as a foreign language is given, criteria for the selection of authentic texts for the development of an educational excursion are proposed. Special attention is paid to the pedagogical tasks that are solved by classes in the form of excursions: working out new vocabulary, communication in realistic conditions, broadcasting information about Russian history and culture in a natural communication situation, etc. The purpose of the study is to determine the didactic potential of the excursion as a form of occupation.

Materials and Methods. The material of the study is thematic authentic texts, videos and images, textbooks on Russian as a foreign language, used in classes with foreign students. The following methods are used during the study: descriptive and analytical method, conceptual analysis, modeling.

Results and Discussion. As a methodological material, a system of tasks for pre- and post-excursion stages is proposed, recommendations on the organization of training within the framework of the excursion are presented.

Conclusion. It is proposed to use the format of a city tour for 1) introducing the necessary linguistic and cultural information; 2) consolidating well-known vocabulary and expanding vocabulary on the topics “City and Transport”, “Biography”, etc.; 3) practicing verbs of movement; 4) developing skills of independent oral utterance; 5) forming skills of teamwork.

Keywords: Russian as a foreign, competence-based approach, communication competence, innovative teaching methods, educational excursion, authentic materials, system of tasks

Authors' contribution: Terskikh M.V. – study conception, literature search and analysis, part of manuscript text drafting. Zaytseva O.A. – data collection, material systematization and generalization, tasks' development, part of manuscript text drafting.

Conflict of Interests. The authors declare no conflict of interests.

Acknowledgements and Funding. There was no funding for this research.

For citation: Terskikh, M.V., & Zaytseva, O.A. (2024). Educational excursion in teaching Russian as a foreign language: developing communicative competence. *Vestnik Tambovskogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye nauki = Tambov University Review. Series: Humanities*, vol. 29, no. 6, pp. 1650-1662. <https://doi.org/10.20310/1810-0201-2024-29-6-1650-1662>

АКТУАЛЬНОСТЬ

Компетентностный подход можно назвать одним из наиболее актуальных при обучении языку, в том числе русскому как иностранному. С позиций данного подхода уровень образованности определяется способностью человека самостоятельно решать проблемы различной сложности на основе полученных знаний, тогда как традиционный («знаниевый») подход, который предшествовал компетентностному, подразумевал преимущественно трансляцию преподавателем готового знания и его накопления учащимся, порой без практической пользы.

В связи с тем, что компетентностный подход базируется на исследованиях зарубежных авторов (Ф. Тейлора, Г. Форда, Г. Эмерсона, Э. Мейо), переход от традиционного «знаниевого» подхода к компетентностному в России усложнился проблемой перевода и интерпретации ключевых категорий – понятий *компетенция* и *компетентность*. В рамках исследования мы опираемся на определения, предложенные А.Н. Щукиным: компетенция – «комплекс знаний, навыков, умений, приобретенных человеком, в том числе в процессе обучения языку...» [1, с. 15]; компетентность понимается исследователем как «свойство личности, определяющее ее способность к выполнению деятельности на основе сформированной компетенции» – компетенцию можно понимать как «потенциал компетентности, который может быть реализован в определенной сфере деятельности» [1, с. 15].

Применительно к изучению иностранного языка одной из важнейших признается *коммуникативная компетенция*, суть которой заключается в корректном применении языковых и речевых норм, в выборе подходящего коммуникативного поведения в соответствии с реальной ситуацией общения. Ак-

цент на коммуникативной составляющей привел к пересмотру традиционных форм обучения, поиску полифункциональных педагогических средств формирования коммуникативной компетенции в процессе обучения иностранному языку.

Цель исследования – выявление дидактического потенциала такой инновационной формы занятия, как *экскурсия*, при формировании коммуникативной компетенции обучающихся русскому языку как иностранному.

МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ

Рассмотрены тематические аутентичные тексты, видеозаписи и изображения, учебные пособия по РКИ, используемые на занятиях с иностранными студентами. В ходе проведения исследования применялись такие методы, как описательно-аналитический, включающий приемы наблюдения, обобщения и типологизации анализируемого материала, понятийный анализ, метод проектирования.

РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

В практике преподавания РКИ приняты следующие основные компоненты коммуникативной компетенции.

1. *Лингвистическая (языковая) субкомпетенция* – понимание системы языка, правил использования языковых единиц в речи, умение на основе этих знаний интерпретировать мысли другого человека, выражать собственные – устно и письменно [2, с. 277].

2. *Дискурсивная субкомпетенция* – способность понимать устные и письменные высказывания, при создании которых использованы те или иные стратегии и тактики речевого акта, а также продуцировать их.

3. *Прагматическая субкомпетенция* – умение участвовать в вербальном общении

согласно своим целям и задачам, а также условиям конкретного речевого акта.

4. *Социокультурная субкомпетенция* – понимание культурного фона, включающего знания о стране и ее культуре, что определяет выбор языковых средств в процессе общения (см., например, [3–5]).

В качестве компонента социокультурной компетенции исследователями выделяется *страноведческая / лингвострановедческая компетенция*, которая определяется как «знание национальных обычаев, традиций, реалий страны изучаемого языка, способность извлекать из единиц языка страноведческую информацию и пользоваться ею, добиваясь полноценной коммуникации. Понятие, близкое к понятию социокультурная компетенция»¹. «Лингвострановедческая информация является зеркалом социально-культурного пласта страны изучаемого иностранного языка» [6, с. 123].

5. *Предметная субкомпетенция* – знания в профессиональной сфере, умение участвовать в профессиональной коммуникации.

Таким образом, формирование коммуникативной компетенции как умения использовать язык для конструктивного общения является основной целью при использовании коммуникативного подхода, который ориентирован не столько на правильность языковых структур, сколько на ситуативность коммуникации, понимание интенции собеседника, умение передать свои мысли и эмоции разными средствами, развитие навыков общения в процессе естественной коммуникации. Важно также отметить, что коммуникативный подход призван, в частности, снять страх перед общением на неродном языке.

Экскурсия как инновационная форма обучения русскому языку как иностранному. Инновационные формы обучения представляют собой занятия, объединяющие методы и подходы различных обучающих форм, и основаны на взаимодействии преподавателя и студентов, совместных поисках и

экспериментах по внедрению новых методов, направленных на повышение результативности образовательного процесса.

У инновационных форм достаточно много преимуществ: активизация обучающихся на занятиях; мотивация к изучению языка; повышение интереса к занятиям; обеспечение связи учебного материала с жизненными ситуациями; приобщение студентов к культурным ценностям народа – носителя языка и др.

Одной из таких интерактивных форм организации урока может стать *экскурсия*. Она «способствует развитию лингвистических навыков и умений студентов (обогащение лексики, навык переводческой деятельности), создает условия для позитивного общения учащихся вне учебной аудитории, развивает навыки неформального общения иностранных студентов на русском языке. Лингвострановедческая окраска обучения способствует усилению коммуникативно-познавательной мотивации иностранных студентов, расширению их общекультурного кругозора» [7, с. 386].

В практике преподавания РКИ экскурсия – это специфическое учебно-воспитательное занятие, перенесенное в соответствии с определенной образовательной или воспитательной целью в среду, отличную от учебной аудитории. Как и урок, она предполагает особую организацию взаимодействия педагога и учащихся.

С нашей точки зрения, экскурсия совмещает в себе все основные характеристики инновационных форм и в то же время обладает преимуществом внеаудиторной работы со студентами. Кроме того, экскурсия может включать и другие инновационные формы обучения на пред- и постэкскурсионном этапах, что позволяет сделать учебный процесс более эффективным.

Л.В. Московкин и Г.Н. Шамонина отмечают, что учебные экскурсии в практике преподавания русского языка как иностранного были теоретически осмыслены и обоснованы еще в 1920-х гг., а их проведение в то время рассматривалось как действенный

¹ Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: ИКАР, 2009. С. 128.

способ знакомства иностранных студентов с жизнью в СССР, обогащения их словаря за счет бытовой и специальной лексики. В 1960–80-х гг. экскурсии активно использовались на подготовительных факультетах вузов, где рассматривались как эффективные формы воспитания студентов и обучения их русскому языку во внеаудиторное время. Они включались в учебные планы факультетов, а подготовительный и завершающий этапы работы с ними – в рабочие программы дисциплины «Русский язык» [8, с. 21].

Л.В. Московкин и Г.Н. Шамонина предлагают подход, согласно которому студенты сами разрабатывают и проводят экскурсию, но при этом исследователи вводят важное ограничение: «Эта деятельность оказывается возможной при наличии у учащегося большого объема фоновых знаний» [8, с. 22]. Таким образом, экскурсию как задание можно предложить только студентам, опережающим в изучении русского языка своих одногруппников, так как обучающиеся должны суметь познакомиться с материалами о достопримечательностях, составить экскурсионные тексты, адаптированные к уровню владения русским языком одногруппников, а также провести для них экскурсию. Очевидно, что это достаточно сложная задача. Поэтому, как правило, разрабатывает и проводит экскурсию все же преподаватель русского языка как иностранного.

Независимо от того, кто занимается разработкой экскурсии – продвинутый студент или преподаватель – можно говорить о том, что данный формат позволяет решить целый ряд педагогических задач: «1) введение языковых элементов, актуальных для текущего этапа обучения; 2) развитие и совершенствование коммуникативных навыков учащихся; 3) систематизация знаний о русском языке и культуре; 4) создание условий для близкого к реальному общения на изучаемом языке; 5) формирование навыков работы в команде; 6) адаптация учебного процесса к особенностям каждого студента; 7) организация целенаправленной самостоятельной деятельности студентов и др.» [9].

Критерии отбора материала для разработки учебной экскурсии и комплекса заданий для пред- и постэкскурсионных этапов. Отбор материала при разработке учебной экскурсии требуется, с одной стороны, для составления комплекса учебных упражнений пред- и постэкскурсионных этапов, с другой – для определения объектов показа экскурсионного маршрута и написания текста экскурсии.

Рассмотрим критерии отбора текстов, в том числе аутентичных, содержащих информацию лингвострановедческого характера, которые могут быть полезны преподавателю на всех этапах работы с иностранными студентами. Опираясь на многочисленные подходы к определению критериев отбора аутентичного материала [10, с. 109; 11, с. 121–122; 12–15], мы полагаем, что при разработке учебной экскурсии и комплекса упражнений необходимо опираться на следующие критерии.

1. Эмоциональная и личностная привлекательность тематики и материала для обучающихся. Отсутствие учета интересов студентов приводит к снижению их мотивации и активности в процессе учебной деятельности. Изучаемый материал должен вызывать личностный отклик на получаемую информацию.

2. Новизна информации, ее заведомая неизвестность для обучающихся, что также способствует увеличению интереса к материалу.

3. Доступность формы и содержания материалов, учет уровня владения изучаемым языком. Согласно данному критерию проявление студентом интереса к изучению нового материала возможно только при условии его правильного понимания. Учащиеся должны легко понимать смысл текста и его основную идею.

4. Наличие обязательного минимума лингвострановедческой информации.

5. Прикладное значение изучаемого материала в повседневной и профессиональной жизни в стране изучаемого языка. Материалы должны быть типическими, то есть пред-

ставлять собой стандартизированные речевые произведения, регулярно производимые в повторяющихся ситуациях общения.

6. Системность и последовательность в использовании материалов, содержащих лингвострановедческую информацию. Они должны органично вписываться в содержание программы обучения, чтобы не нарушить целостность учебного процесса.

Использование формата экскурсии при проведении занятий. Одним из возможных вариантов реализации рассматриваемого формата может стать тематическая экскурсия по городу: в частности, это позволит иностранным студентам лучше узнать город, в котором они получают образование.

Рассмотрим в качестве примера учебную экскурсию, которая была разработана для группы китайских студентов подготовительного отделения ОмГУ им. Ф.М. Достоевского и апробирована на них (уровень владения русским языком – В1).

Цель экскурсии – поддержание устойчивой мотивации студентов к изучению русского языка и культуры через знакомство с достопримечательностями города, формирование языкового, дискурсивного, прагматического и социокультурного компонентов коммуникативной компетенции посредством выполнения заданий и упражнений на подготовительном, основном и завершающем этапах экскурсии.

Задачи экскурсии:

1) познакомить студентов с некоторыми достопримечательностями г. Омск, дать информацию об экскурсионных объектах;

2) закрепить уже известную лексику и расширить словарный запас по темам «Город и транспорт», «Биография», «Известные деятели России и Омска»;

3) отработать использование приставочных и бесприставочных глаголов движения;

4) развить навыки самостоятельного устного высказывания по обозначенным темам;

5) усовершенствовать навыки работы в группе.

Название экскурсии – «Истории любви». Выбор темы экскурсии обусловлен тем, что

любовь – это общечеловеческое явление, которое индифферентно к демографическим характеристикам и национальной принадлежности индивидуума. Мотив любви присутствует во всех культурах мира; для понимания темы экскурсии не требуются специфические знания в разных областях. Объекты экскурсии: здание Омского государственного университета путей сообщения; особняк купца Батюшкина, в котором в 1919 г. жил Верховный правитель России А.В. Колчак со своей возлюбленной А.В. Тимиревой; памятник жене генерал-губернатора Сибири Г.Х. Гасфорта (скульптура «Любочка»); скульптурная композиция «Встреча»; Затонский остров («Остров пленников» / «Невольничий остров» / «Русалочий остров»).

Согласно Требованиям к первому сертификационному уровню общего владения русским языком как иностранным «содержание коммуникативно-речевой компетенции определяется интенциями, ситуациями и темами общения, а также комплексом полученных знаний и освоенных студентом умений и навыков в разных видах речевой деятельности (аудировании, чтении, письме, говорении)»². Выбор лексической темы «Город и транспорт» для занятий обоснован требованием уметь реализовывать основные коммуникативные намерения на улицах города, в общественном транспорте. Учебная экскурсия сама по себе является ситуацией общения, в которой студент, также согласно Требованиям, должен уметь ориентироваться.

Кроме того, Требованиями признаются актуальными для уровня В1 темы «Биография: детство, учеба и работа, интересы. Семья» и «Известные деятели науки и культуры России и родной страны», в рамках которых студент должен уметь осуществлять коммуникацию³. На предэкскурсионных занятиях и во время проведения экскурсии проводится работа над лексикой по темам «Биография» и «Известные деятели России и Омска».

² Требования по русскому языку как иностранному. Первый уровень. Общее владение. Второй вариант. Москва; Санкт-Петербург: Златоуст, 2009.

³ Там же. С. 7-8.

Итак, в лексический минимум первого сертификационного уровня входит лексика по теме «Город и транспорт», «Биография», «Страна. Россия. Ее регионы», «Известные деятели науки и культуры России». Усвоение лексического материала происходит путем его многократного повторения в разном семантическом окружении и ситуациях общения (в том числе во время проведения экскурсии). Последние две лексические темы имеют лингвострановедческий характер и освещаются через региональный компонент. На подготовительном занятии преподаватель рассказывает о военных событиях в истории России начала XX века, в частности, о роли Омска в гражданской войне. Кроме того, студенты знакомятся с фрагментом биографии А.В. Колчака при прочтении учебного текста. Страноведческая информация дополняется на экскурсионном этапе, когда студенты пытаются на слух понять речь преподавателя-экскурсовода.

Видовременные формы глаголов закрепляются в упражнении, в котором требуется вставить в текст глаголы в правильной грамматической форме. Глаголы движения отрабатываются в упражнениях следующих типов: записать глаголы движения в форме инфинитива, распределить глаголы движения по группам в зависимости от направленности действия (однонаправленные и разнонаправленные глаголы), выделить приставки. Преподаватель актуализирует глаголы движения в своей речи: в будущем времени – на подготовительных занятиях, в настоящем времени – во время проведения экскурсии. В прошедшем времени глаголы движения используются в письменной работе студентов – отзыве на проведенную экскурсию. Через многократное повторение глаголов движения в разных видах деятельности происходит закрепление грамматической темы и обеспечивается принцип прочности усвоения материала.

Помимо этого, на постэкскурсионном этапе предполагается дискуссия по вопросам преподавателя.

Работа преподавателя и учащихся на предэкскурсионном, экскурсионном и пост-

экскурсионном этапах. Предэкскурсионный этап: знакомство с лексикой, необходимой для понимания экскурсии, повторение пройденного ранее грамматического и лексического материала. Приведем примеры упражнений, которые целесообразно использовать на нескольких подготовительных уроках.

1. Актуализация известной лексики из тематических групп «Транспорт», «Город»: *автобус, идти пешком, ехать на автобусе, пересадка, пешеходный переход* и т. п.; *центр, улица, площадь, кафе* и др. Несмотря на то, что студентам должны быть известны приведенные выше названия видов транспорта и городских объектов, преподавателю желательно иметь на занятии иллюстративный материал для его демонстрации в случае затруднений (реализуется дидактический принцип наглядности).

2. На подготовительном этапе можно визуально познакомить студентов с экскурсионными объектами с помощью следующего упражнения: *Посмотрите на картинки. Соотнесите название места с его изображением* (рис. 1).

Данное упражнение должно предваряться словарной работой – объяснением сложных слов: *особняк, купец, памятник*.

После выполнения данного задания преподаватель может вовлечь студентов в беседу с помощью вопросов:

1) какой из этих объектов вам понравился больше всего?

2) как вы думаете, в какой части города находятся эти объекты: в центре или на окраине? Почему вы так думаете?

3) какая история может быть связана с этими объектами: веселая или грустная, счастливая или трагическая?

Упражнение предполагает, во-первых, визуальное знакомство с объектами будущей экскурсии, во-вторых, введение первой порции необходимой страноведческой информации. Лингвострановедческая информация подается дозированно – с соблюдением принципа доступности (обучение от простого к сложному).



а)



б)



в)



г)



д)

1. Особняк купца Батюшкина. 2. Памятник «Встреча влюбленных».
3. Парк «Зеленый остров». 4. Памятник «Любочке».
5. Омский государственный университет путей сообщения

Рис. 1. Раздаточный материал с изображениями экскурсионных объектов
Fig. 1. Handout with images of excursion sites

Источник: а) изображение взято авторами с сайта Pinterest. URL: <https://ru.pinterest.com/pin/5463429-98517357302>; б) изображение взято авторами с сайта «Выбирай». URL: <https://vibirai.ru>; в) изображение взято авторами с сайта «Findgid». URL: <https://findgid.ru/>; г) изображение взято авторами с сайта «LiveJournal». URL: <https://uritsk.livejournal.com/183740.html?view=864188>; д) изображение взято авторами с сайта «Юг – наш!». URL: <https://yugnash.ru/signs/zelenyj-ostrov-omsk>

Source: а) the image is taken by the authors from the Pinterest website. URL: <https://ru.pinterest.com/pin/546342998517357302>; б) an image is taken by the authors from the “Choice” website. URL: <https://vibirai.ru>; в) an image is taken by the authors on the Findgid website. URL: <https://findgid.ru/>; г) an image made is taken by the authors on the LiveJournal website. URL: <https://uritsk.livejournal.com/183740.html?view=864188>; д) an image is taken by the authors from the website “The South is ours!”. URL: <https://yugnash.ru/signs/zelenyj-ostrov-omsk>

3. На следующем этапе можно перейти к упражнениям, актуализирующим тему «Глаголы движения»: чтение диалога по ролям, определение в тексте глаголов движения и др.

4. На втором подготовительном занятии аналогичным образом необходимо отработать лексику по теме «Биография».

Первое приближение к объектам экскурсии происходит или через выполнение упражнений, связанных с ними, или анонсирование экскурсии преподавателем. Так, изображение скульптурной композиции «Встреча» (рис. 2) демонстрируется студентам во время объяснения отглагольного существи-

тельного «встреча», после чего преподаватель говорит о том, что более подробную информацию о данном объекте студенты услышат на экскурсии.

С памятником «Любочке» студенты знакомятся при выполнении следующего упражнения.

Посмотрите на изображение памятника «Любочка» и на картину (рис. 3–4). Ответьте на следующие вопросы:

1. Как вы думаете, кто эта девушка? Какой у нее характер?
2. Как она выглядит? Девушка красивая?
3. Какая у нее одежда?
4. Какие предметы можно увидеть на изображениях?

Данное упражнение соответствует принципу повышения речевой активности.

Таким образом, необходимо подготовить студентов к непосредственному контакту с каждым из объектов экскурсии.

Экскурсионный этап. Работа со студентами в рамках экскурсии соответствует первому и второму этапам формирования языковой субкомпетенции. К первому этапу



Рис. 2. Иллюстративный материал. Памятник «Встреча»

Fig. 2. Illustrative material. Monument “Meeting”

Источник: изображение взято авторами с сайта «Стихи.ру». URL: <https://stihi.ru/>

Source: the image is taken by the authors from the “Stikhi.ru” website. URL: <https://stihi.ru/>



Рис. 3. Иллюстративный материал. Портрет Л.Ф. Гасфорд

Fig. 3. Illustrative material. Portrait of L.F. Gasford

Источник: изображение взято авторами с сайта Wikipedia. URL: <https://ru.wikipedia.org/wiki/>

Source: the image is taken by the authors from the Wikipedia website. URL: <https://ru.wikipedia.org/wiki/>



Рис. 4. Иллюстративный материал. Памятник «Любочке»

Fig. 4. Illustrative material. Monument to “Lyubochka”

Источник: изображение взято авторами с сайта <https://xcourse.me/>

Source: the image is taken by the authors from the website. URL: <https://xcourse.me/>

относится повторение лексики по теме «Город и транспорт» в полевых условиях (оплата проезда, переход через улицу и т. п.), усвоение грамматической темы «Глаголы движения» через употребление глаголов в настоящем / прошедшем времени и в форме инфинитива (*Мы доехали до ...; сейчас мы идем по улице ...; мы подходим к площади; теперь нам нужно перейти улицу по подземному / пешеходному переходу; мы можем подойти к памятнику*). На втором этапе необходимо проверить, насколько хорошо студенты понимают устную речь преподавателя, соотносят ли они то, что видят и слышат, с теми объектами и фактами, о которых шла речь на подготовительных занятиях.

Упражнения, способствующие формированию языковой субкомпетенции, используются и на заключительном занятии комплекса – непосредственно после проведения экскурсии (**постэкскурсионный этап**). Как условно-речевое упражнение можно рассматривать домашнее задание после экскурсии – письменный отзыв, содержащий ответы на следующие вопросы преподавателя:

1. Вам понравилась экскурсия? Почему?
2. В каких местах вы были? Опишите по пунктам маршрут, используя глаголы движения.
3. Что нового вы узнали?
4. Какая история вам показалась самой интересной и почему?
5. Можете ли вы посоветовать эту экскурсию другим студентам? Если да, то почему?

Цель задания – формирование навыка письменного монологического высказывания на предложенную тему. Письменные работы обсуждаются в начале постэкскурсионного занятия. Основное время постэкскурсионного занятия занимает дискуссия по следующим вопросам:

1. Верите ли вы в любовь с первого взгляда? Вспомните историю, связанную со скульптурой «Встреча».
2. Как вы думаете, из-за чего люди могут жениться не на тех, кого любят? (Пред-

полагаемые ответы: из-за денег, статуса и другие причины).

3. Вспомните историю любви Александра Колчака и Анны Тимиревой. Правильно ли, по вашему мнению, оставить мужа или жену ради другой любви? А если есть дети, как в этой истории?

Целью в данном случае является выработка умения строить монологическое высказывание, составляющее мнение студента. Дискуссия как речевое упражнение соответствует принципу повышения речевой активности.

ВЫВОДЫ

Сформулируем основные выводы нашего исследования.

1. Учебная экскурсия как инновационная форма обучения позволяет ввести необходимые языковые элементы, соответствующие этапу обучения, отработать в реальной коммуникации ситуации общения, с которыми студенты сталкиваются в обычной жизни, повысить интерес к изучению русского языка у иностранных студентов, приобщить их к культурным ценностям русского народа, развить самостоятельность и творческую инициативу.

2. Среди существующих на данный момент инновационных форм обучения учебная экскурсия обладает преимуществом внеаудиторной работы со студентами и интеграции других инновационных форм, что позволяет обеспечить эффективный образовательный процесс.

3. Подготовкой материалов к экскурсии и ее проведением должен заниматься преподаватель русского языка как иностранного, а не гид-экскурсовод.

4. Поиск материалов для организации маршрута экскурсии и занятий должен осуществляться с учетом ряда критериев, рассмотренных в статье.

5. Учебная экскурсия в совокупности со связанными с ней аудиторными занятиями позволяет сформировать у студентов все компоненты коммуникативной компетенции.

Предложенные задания могут усложняться и дополняться необходимой профессиональной терминологией и другими знаниями, составляющими основу *предметной*

субкомпетенции. В связи с этим есть возможность использовать данный формат в работе с разными целевыми аудиториями.

Список источников

1. *Щукин А.Н.* Компетенция или компетентность // Русский язык за рубежом. 2008. № 5 (210). С. 14-20. <https://elibrary.ru/jvnulf>
2. *Каплун О.А.* Сравнительная характеристика понятий «лингвистическая компетенция» и «языковая компетенция» и их структурных компонентов в методике преподавания русского и иностранного языков // Ученые записки Орловского государственного университета. Серия: Гуманитарные и социальные науки. 2014. № 4 (60). С. 277-279. <https://elibrary.ru/tmqavv>
3. *Nailissaadah L., Triastuti A.* Representation of communicative competence in an English textbook // International Journal of Multicultural and Multireligious Understanding. 2023. Vol. 10. № 12. P. 64-75. <http://dx.doi.org/10.18415/ijmmu.v10i12.5212>
4. *Caner M., Çelik A.* The Communicative Competence Elements in the Foreign Language Textbooks: A Descriptive Case Study on Turkish and English Textbooks // International Association for Research on Textbooks and Educational Media. 2020. Vol. 10. № 1. P. 1-19. <https://doi.org/10.21344/iartem.v12i1.727>
5. *Herdiawan R.D.* Communicative Competence in EFL Learning // Journal of English Language Learning (JELL). 2019. Vol. 2. № 1. P. 40-55. <http://dx.doi.org/10.31949/jell.v2i1.2235>
6. *Смолянинов М.В.* Использование лингвострановедческой информации при обучении иностранному языку: актуальные вопросы современной методики // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. 2024. Т. 29. № 1. С. 121-128. <https://doi.org/10.20310/1810-0201-2024-29-1-121-128>, <https://elibrary.ru/cwlaxf>
7. *Добижи С.П., Сафронова Е.А.* Место экскурсии в системе занятий по лингвострановедению // Язык. Общество. Медицина: материалы 15 Юбилейной респуб. студ. науч.-практ. конф. Гродно, 2016. С. 385-387. <https://elibrary.ru/iyqasv>
8. *Московкин Л.В., Шамонина Г.Н.* Продуктивные инновационные технологии в обучении русскому языку как иностранному. М.: Русский язык. Курсы, 2019. 144 с.
9. *Капелюшник Е.В., Потураева Е.А.* Интерактивные методы в обучении аудированию // Современные проблемы науки и образования. 2016. № 3. С. 251-259. <https://elibrary.ru/wxjded>
10. *Смирнова Л.Е.* Подбор аутентичных материалов для практических занятий по иностранному языку // Инновационная наука. 2016. № 4-4 (16). С. 108-110. <https://elibrary.ru/vsuoyh>
11. *Боброва Т.О.* К вопросу о критериях отбора и возможностях использования аутентичных материалов при обучении иностранному языку в вузе // Теория и методика обучения и воспитания в современном образовательном пространстве: сб. материалов 2 Междунар. науч.-практ. конф. Новосибирск, 2017. С. 118-123. <https://elibrary.ru/zvwquf>
12. *Mamba M.A.* Authentic materials: fostering collaborative language learning // European Journal of English Language Teaching. 2024. Vol. 9. № 2. P. 63-70. <http://dx.doi.org/10.46827/ejel.v9i2.5419>
13. *Orooq G., Anwar H.-A.R.* Use of Authentic Materials in English as a Foreign Language Classrooms: Challenges, Reasons, Types and Frequency // Journal of Educational Sciences. 2022. Vol. 20. № 20. P. 160-175. <https://doi.org/10.29117/jes.2022.0092>
14. *Tanihardjo J., Sturdy R.* The use of Authentic Materials in Developing Grammar Proficiency // Prosiding Konferensi Linguistik Tahunan Atma Jaya. 2022. Vol. 20. № 20. P. 183-188. <http://dx.doi.org/10.25170/kolita.20.3793>
15. *Akib D.F.* The Effect of Authentic Materials on EFL Student's Vocabulary Achievements // Teaching English as Foreign Language Journal. 2020. Vol. 8. № 1. P. 22-26. <http://dx.doi.org/10.47178/teflo.v8i1.1606>

References

1. Shchukin A.N. (2008). *Competence or competency. Russkii yazyk za rubezhom = Russian Language Abroad*, no. 5 (210), pp. 14-20. (In Russ.) <https://elibrary.ru/jvnulf>
2. Kaplun O.A. (2014). Comparative characteristics of concepts “Linguistic competence” and “Lingual competence” and their structural components in teaching of Russian and foreign languages. *Uchenye zapiski Orlovskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye i sotsial'nye nauki = Scientific Notes of Orel State University*, no. 4 (60), pp. 277-279. (In Russ.) <https://elibrary.ru/tmqavv>
3. Nailissaadah L., Triastuti A. (2023). Representation of communicative competence in an English textbook. *International Journal of Multicultural and Multireligious Understanding*, vol. 10, no. 12, pp. 64-75. (In Russ.) <http://dx.doi.org/10.18415/ijmmu.v10i12.5212>
4. Caner M., Çelik A. (2020). The communicative competence elements in the foreign language textbooks: a descriptive case study on Turkish and English textbooks. *International Association for Research on Textbooks and Educational Media*, vol. 10, no. 1, pp. 1-19. <https://doi.org/10.21344/iartem.v12i1.727>
5. Herdiawan R.D. (2019). Communicative competence in EFL learning. *Journal of English Language Learning (JELL)*, vol. 2, no. 1, pp. 40-55. <http://dx.doi.org/10.31949/jell.v2i1.2235>
6. Smol'yaninov M.V. (2024). The use of linguistic and cultural information in teaching a foreign language: current issues of modern methodology. *Vestnik Tambovskogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye nauki = Tambov University Review: Series Humanities*, vol. 29, no. 1, pp. 121-128. (In Russ.) <https://doi.org/10.20310/1810-0201-2024-29-1-121-128>, <https://elibrary.ru/cwlaxf>
7. Dobizhi S.P., Safronova E.A. (2016). The place of the excursion in the system of classes in linguistic and cultural studies. *Materialy 15 Yubileinoi respublikanskoi studencheskoi nauchno-prakticheskoi konferentsii «Yazyk. Obshchestvo. Meditsina» = Materials of the 15th Anniversary Republican Student Scientific and Practical Conference “Language. Society. Medicine”*. Grodno, pp. 385-387. (In Russ.) <https://elibrary.ru/iyqasv>
8. Moskovkin L.V., Shamonina G.N. (2019). *Productive Innovative Technologies in Teaching Russian as a Foreign Language*. Moscow, Russkii yazyk. Kursy Publ., 144 p. (In Russ.)
9. Kapelyushnik E.V., Poturaeva E.A. (2016). Interactive methods for teaching listening. *Sovremennye problemy nauki i obrazovaniya = Modern Problems of Science and Education*, no. 3, pp. 251-259. (In Russ.) <https://elibrary.ru/wxjded>
10. Smirnova L.E. (2016). Selection of authentic materials for practical lessons in a foreign language. *Innovatsionnaya nauka = Innovation Science*, no. 4-4 (16), pp. 108-110. (In Russ.) <https://elibrary.ru/vsuoyh>
11. Bobrova T.O. (2017). On the issue of selection criteria and the possibilities of using authentic materials in teaching a foreign language at a university. *Sbornik materialov 2 Mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii «Teoriya i metodika obucheniya i vospitaniya v sovremennom obrazovatel'nom prostranstve» = Proceedings of 2nd International Scientific Conference “Theory and Methodology of Teaching and Upbringing in the Modern Educational Space”*. Novosibirsk, pp. 118-123. (In Russ.) <https://elibrary.ru/zvwquf>
12. Mamba M.A. (2024). Authentic materials: fostering collaborative language learning. *European Journal of English Language Teaching*, vol. 9, no. 2, pp. 63-70. (In Russ.) <http://dx.doi.org/10.46827/ejel.v9i2.5419>
13. Orooq G., Anwar H.-A.R. (2022). Use of authentic materials in English as a foreign language class-rooms: challenges, reasons, types and frequency. *Journal of Educational Sciences*, vol. 20, no. 20, pp. 160-175. (In Russ.) <https://doi.org/10.29117/jes.2022.0092>
14. Tanihardjo J., Stardy R. (2022). The use of authentic materials in developing grammar proficiency. *Prosiding Konferensi Linguistik Tahunan Atma Jaya*, vol. 20, no. 20, pp. 183-188. <http://dx.doi.org/10.25170/kolita.20.3793>
15. Akib D.F. (2020). The effect of authentic materials on EFL student's vocabulary achievements. *Teaching English as Foreign Language Journal*, vol. 8, no. 1, pp. 22-26. <http://dx.doi.org/10.47178/teflo.v8i1.1606>

Информация об авторах

Терских Марина Викторовна, кандидат филологических наук, доцент кафедры теоретической и прикладной лингвистики, Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, г. Омск, Российская Федерация.

<https://orcid.org/0000-0003-0127-6917>
terskihm@mail.ru

Зайцева Ольга Анатольевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры теоретической и прикладной лингвистики, Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, г. Омск, Российская Федерация.

<https://orcid.org/0000-0003-2704-2158>
o.a.plotnikova@rambler.ru

Поступила в редакцию 22.08.2024
Одобрена после рецензирования 14.11.2024
Принята к публикации 22.11.2024

Information about the authors

Marina V. Terskikh, Cand. Sci. (Philology), Associate Professor of Theoretical and Applied Linguistics Department, Dostoevsky Omsk State University, Omsk, Russian Federation.

<https://orcid.org/0000-0003-0127-6917>
terskihm@mail.ru

Olga A. Zaytseva, Cand. Sci. (Philology), Associate Professor of Theoretical and Applied Linguistics Department, Dostoevsky Omsk State University, Omsk, Russian Federation.

<https://orcid.org/0000-0003-2704-2158>
o.a.plotnikova@rambler.ru

Received 22.08.2024
Approved 14.11.2024
Accepted 22.11.2024